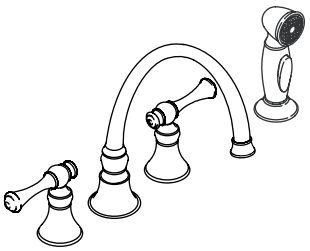
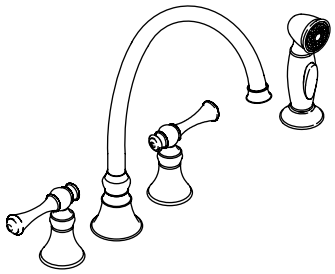
Installation and Care Guide
Guide d'installation et d'entretien
Guía de instalación y cuidado

Kitchen Faucet
Robinet de cuisine
Grifería de cocina

K-16109



K-16111



M product numbers are for Mexico (i.e. K-12345**M**)
Los números de productos seguidos de **M** corresponden a México (Ej. K-12345**M**)

USA/Canada: 1-800-4KOHLER
México: 001-800-456-4537

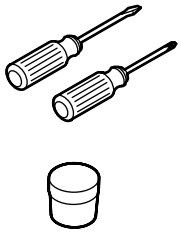
kohler.com

THE BOLD LOOK OF KOHLER®

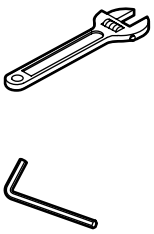
1130185-2-A

©2010 Kohler Co.

Tools/Outils/Herramientas

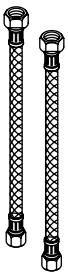


Plumbers Putty
Mastic de plombier
Masilla de plomería



1/8" Hex Wrench
Clé hexagonale de 1/8"
Llave hexagonal de 1/8"

Rags
Chiffons
Trapos



Important Information

NOTICE: After installation, retain this guide for the homeowner for servicing and warranty information.

- ☐ Observe all local plumbing and building codes.
- ☐ Shut off the water supplies.
- ☐ Inspect waste and supply tubing for damage. Replace if necessary.
- ☐ The appearance of your faucet may differ from the faucet illustrated. The installation instructions still apply.
- ☐ Before installation, unpack the faucet and inspect for damage.
- ☐ For new installations, assemble the faucet to the sink before installing the sink.
- ☐ Kohler Co. reserves the right to make revisions in the design of faucets without notice, as specified in the Price Book.

Informations importantes

NOTICE: Après installation, conserver ce guide du propriétaire pour les informations d'entretien et de garantie.

- ☐ Respecter tous les codes de plomberie et de bâtiment locaux.
- ☐ Couper les alimentations d'eau.
- ☐ Vérifier si les tubes d'arrivée d'eau et d'évacuation sont endommagés. La remplacer si nécessaire.
- ☐ L'apparence du robinet pourrait différer du robinet illustré. Les instructions d'installation s'appliquent tout de même.
- ☐ Avant l'installation, déballer le robinet et examiner pour en déceler tout dommage.
- ☐ Pour de nouvelles installations, installer le robinet sur l'évier avant d'installer ce dernier.
- ☐ Kohler Co. se réserve le droit d'apporter toutes modifications au design des robinets et ceci sans préavis, comme spécifié dans le catalogue des prix.

Información importante

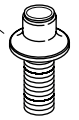
AVISO: Después de la instalación, guarde esta guía para el usuario tenga información sobre el servicio y la garantía.

- ☐ Cumpla con todos los códigos locales de plomería y construcción.
- ☐ Cierre los suministros de agua.
- ☐ Revise atentamente las tuberías de alimentación y de desagüe para determinar si están dañadas. Reemplace de ser necesario.
- ☐ La apariencia de su grifería puede ser diferente de la grifería ilustrada. Sin embargo, las instrucciones de instalación siguen siendo aplicables.
- ☐ Antes de la instalación, desembale la grifería y revísela para asegurarse que no esté dañada.
- ☐ Para instalaciones nuevas, monte la grifería en el fregadero antes de instalar el fregadero.
- ☐ Kohler Co. se reserva el derecho de modificar el diseño de la grifería sin previo aviso, tal como se especifica en la lista de precios.

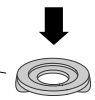
Installation/Installation/Instalación

1

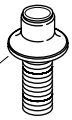
Sidespray Holder
Support du vaporisateur latéral
Soporte portador del rociador lateral



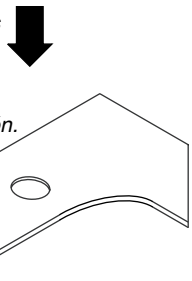
Remove nut.
Retirer l'écrou.
Retire la tuerca.



2



Apply plumbers putty, then insert through mounting hole.
Appliquer du mastic de plombier puis insérer dans l'orifice de fixation.
Aplique masilla de plomería, luego inserte a través del orificio de fijación.

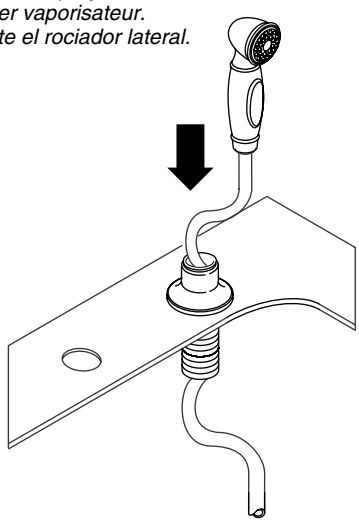


3

Slide gasket.
Glisser un joint.
Deslice el empaque.

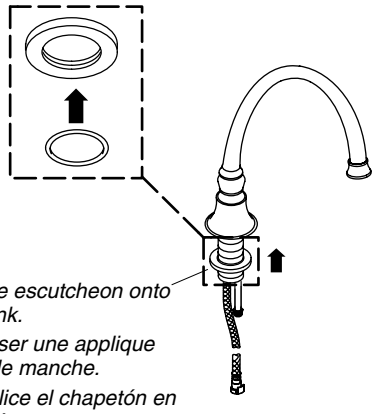
Hand tighten nut.
Serrer à la main.
Apriete a mano.

4 *Insert sidespray.*
Insérer vaporisateur.
Inserte el rociador lateral.



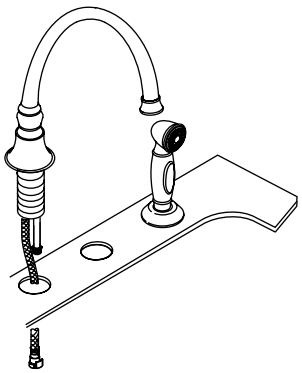
Installation/Installation/Instalación

5 *Insert O-ring into escutcheon.*
Insérer un joint torique dans l'applique.
Inserte el arosello en el chapetón.



Slide escutcheon onto shank.
Glisser une applique sur le manche.
Deslice el chapetón en el vástago.

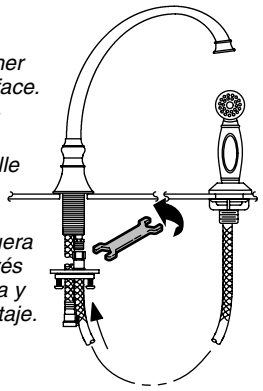
6



Insert spout through mounting surface.
Insérer le bec dans la surface de fixation.
Inserte el surtidor a través de la superficie de montaje.

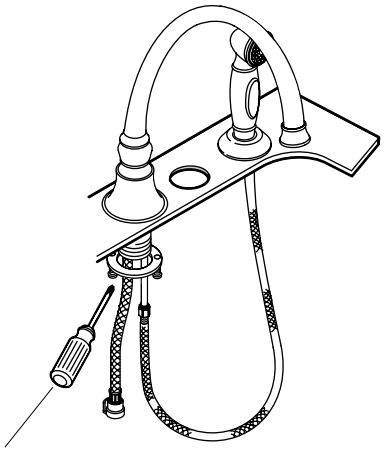
7 *Partially thread screws into ring.*
Visser partiellement les vis sur l'anneau.
Enrosque parcialmente los tornillos en el anillo.

Place spray hose through ring, washer and mounting surface.
Placer le tuyau du vaporizateur dans l'anneau, la rondelle et la surface de fixation.
Coloque la manguera del rociador a través del anillo, arandela y superficie de montaje.



Connect spray hose.
Raccorder le flexible de vaporisateur.
Conecte la manguera del rociador.

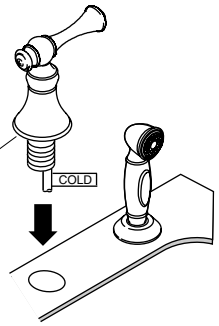
8



Tighten screws.
Serrer les vis.
Apriete los tornillos.

Installation/Installation/Instalación

9

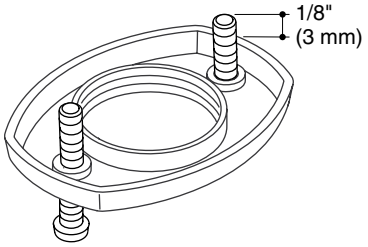


Apply plumbers putty.
Appliquer du mastic de plomberie.
Aplique masilla de plomería.

Insert valve body marked "COLD" through the mounting hole on right and the remaining valve body through the left.
Insérer le corps de valve marqué "COLD" dans l'orifice de fixation droit et le corps de valve restant dans celui de gauche.
Inserte el cuerpo de válvula identificado "COLD" a través del orificio de fijación derecho y el otro cuerpo de válvula a través del izquierdo.

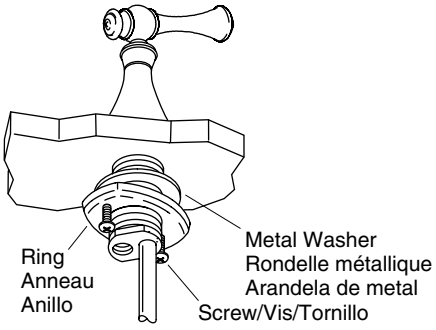
10

Partially thread screws into the ring.
Visser partiellement les vis sur l'anneau.
Enrosque parcialmente los tornillos en el anillo.

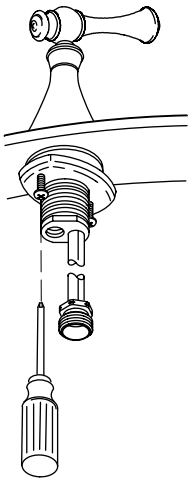


11

Install the metal washer and thread a ring onto each valve.
Installer la rondelle métallique et enfiler l'anneau sur chaque valve.
Instale la arandela de metal y enrosque un anillo en cada válvula.



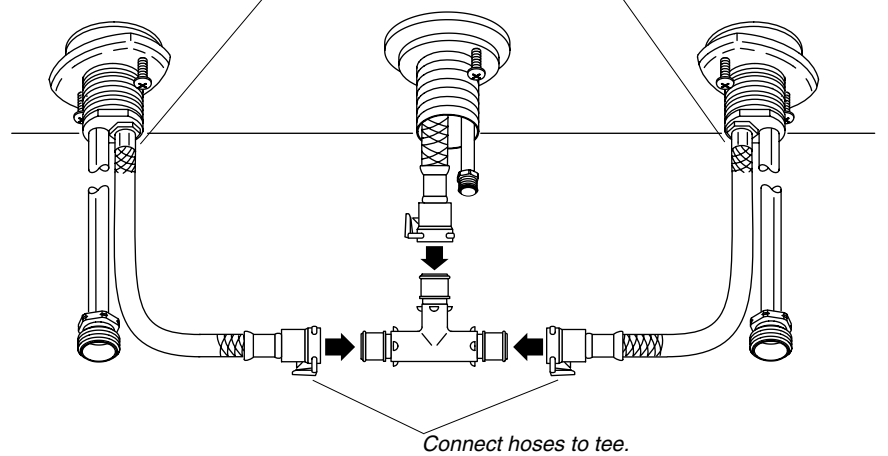
12 *Tighten the screws.*
Serrer les vis.
Apriete los tornillos.



Installation/Installation/Instalación

13

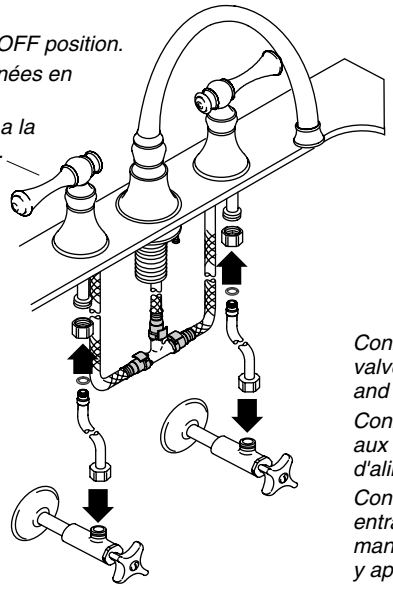
Connect and wrench tighten.
Connecter et serrer à clé
Conecte y apriete con una llave.



Connect hoses to tee.
Raccorder les tuyaux au T.
Conecte las mangueras a la T.

14

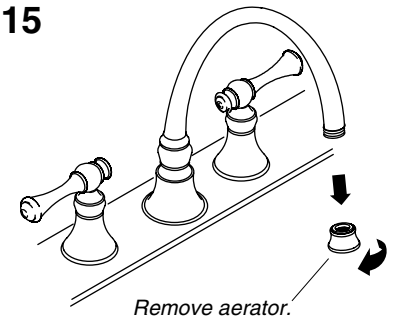
Turn handles to OFF position.
Tourner les poignées en position fermée.
Gire las manijas a la posición cerrada.



Connect supplies to handle valve inlets and supply stops and tighten.
Connecter les alimentations aux entrées de valve et arrêts d'alimentation et serrer.
Conecte los suministros a las entradas de los cuerpos de las manijas y a las llaves de paso, y apriete.

Installation/Installation/Instalación

15

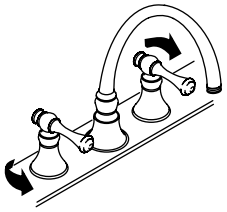


Remove aerator.
Retirer l'aérateur.
Quite el aireador.

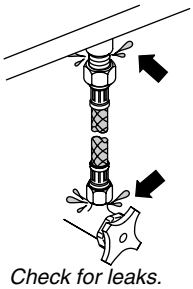
16 *Turn on the water supplies. Turn handles to ON position.*

Ouvrir les alimentations d'eau. Tourner les poignées en position ouverte.

Abra los suministros del agua. Gire las manijas a la posición abierta.

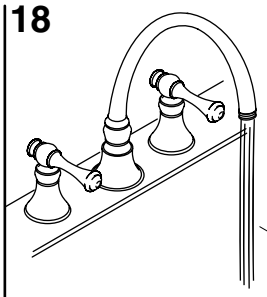


17



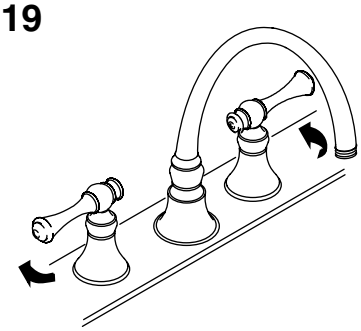
Check for leaks.
Vérifier s'il y a des fuites.
Verifique que no haya fugas.

18



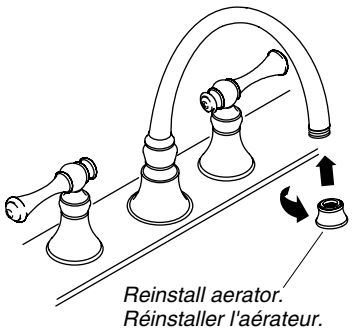
Flush lines.
Purger les lignes.
Haga circular agua en las líneas.

19



Turn handles to OFF position.
Tourner les poignées en position fermée.
Gire las manijas a la posición cerrada.

20



Reinstall aerator.
Réinstaller l'aérateur.
Vuelva a instalar el aireador.

Care and Cleaning

For best results, keep the following in mind when caring for your KOHLER product:

- Use a mild detergent such as liquid dishwashing soap and warm water for cleaning. Do not use abrasive cleaners that may scratch or dull the surface.
- Carefully read the cleaner product label to ensure the cleaner is safe for use on the material.
- Always test your cleaning solution on an inconspicuous area before applying to the entire surface.
- Do not allow cleaners to sit or soak on the surface.
- Wipe surfaces clean and rinse completely with water immediately after cleaner application. Rinse and dry any overspray that lands on nearby surfaces.
- Use a soft, dampened sponge or cloth. Never use an abrasive material such as a brush or scouring pad to clean surfaces.

For detailed cleaning information and products to consider, visit www.kohler.com/clean. To order Care & Cleaning information, call 1-800-456-4537.

Entretien et nettoyage

Pour de meilleurs résultats, prendre ce qui suit en considération lors de l'entretien de votre produit KOHLER:

- Pour le nettoyage, utiliser un détergent doux tel qu'un liquide pour vaisselle et de l'eau chaude. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs car ils pourraient rayer ou abîmer la surface.
- Lire attentivement l'étiquette du produit de nettoyage pour vérifier qu'il convient pour le matériau.
- Toujours tester la solution de nettoyage sur une surface non visible avant de l'appliquer sur l'ensemble de la surface.
- Ne pas laisser les nettoyants reposer sur la surface ou la pénétrer.
- Passer une éponge ou un chiffon sur les surfaces propres et les rincer complètement avec de l'eau immédiatement après l'application du nettoyant. Rincer et sécher tout éclaboussement sur les surfaces avoisinantes.
- Utiliser une éponge ou un chiffon doux et humide. Ne jamais utiliser de matériau abrasif tel qu'une brosse ou une éponge à récurer pour nettoyer les surfaces.

Pour des informations détaillées sur le nettoyage et les produits à considérer, consulter le site www.kohler.com/clean. Pour commander des informations d'entretien et de nettoyage, appeler le 1-800-456-4537.

Cuidado y limpieza

Para obtener los mejores resultados, tenga presente lo siguiente al limpiar su producto KOHLER:

- Para la limpieza, utilice solamente un detergente suave como el jabón líquido para lavar platos y agua tibia. No utilice limpiadores abrasivos que puedan rayar u opacar la superficie.
- Lea atentamente la etiqueta del producto de limpieza para asegurar que no presente riesgos al usarse en el material.
- Siempre pruebe la solución de limpieza en un área oculta antes de aplicarla a toda la superficie.
- No deje por tiempo prolongado los limpiadores en la superficie.
- Limpie con un trapo y enjuague completa e inmediatamente con agua después de aplicar limpiadores. Enjuague y seque las superficies cercanas que se hayan rociado.
- Utilice una esponja o trapo suave y húmedo. Para limpiar las superficies nunca utilice materiales abrasivos como cepillos o estropajos de tallar.

Cuidado y limpieza (cont.)

Para obtener información detallada de limpieza y los limpiadores a considerar, visite www.kohler.com/clean. Para solicitar información sobre el cuidado y la limpieza, llame al 1-800-456-4537.

Warranty

KOHLER® Faucet Lifetime Limited Warranty

Kohler Co. warrants its Faucets* manufactured after January 1, 1997, to be leak and drip free during normal residential use for as long as the original consumer purchaser owns his or her home. If the Faucet should leak or drip during normal use, Kohler Co. will, free of charge, mail to the purchaser the cartridge necessary to put the Faucet in good working condition. This warranty applies only to Kohler Faucets installed in the United States of America, Canada or Mexico (”North America”).

Kohler Co. also warrants all other aspects of the faucet or accessories (”Faucet”)*, (except gold, non-Vibrant®, non-chrome finishes) to be free of defects in material and workmanship during normal residential use for as long as the original consumer purchaser owns his or her home. This warranty applies only to Kohler Faucets installed in North America. If a defect is found in normal residential use, Kohler Co. will, at its election, repair, provide a replacement part or product, or make appropriate adjustment. Damage to a product caused by accident, misuse, or abuse is not covered by this warranty. Improper care and cleaning will void the warranty**. Proof of purchase (original sales receipt) must be provided to Kohler Co. with all warranty claims. Kohler Co. is not responsible for labor charges, installation, or other incidental or consequential costs. In no event shall the liability of Kohler Co. exceed the purchase price of the Faucet.

If the Faucet is used commercially or is installed outside of North America, or if the finish is gold, non-Vibrant or a painted or powder coated color finish, Kohler Co. warrants the Faucet to be free from defects in material and workmanship for one (1) year from the date the product is installed, under Kohler Co.’s standard one-year limited warranty.

If you believe that you have a warranty claim, contact Kohler Co., either through your Dealer, Plumbing Contractor, Home Center or E-tailer, or by writing Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Please be sure to provide all pertinent information regarding your claim, including a complete description of the problem, the product, model number, color, finish, the date the product was purchased and from whom the product was purchased. Also include your original invoice. For other information, or to obtain the name and address of the service and repair facility nearest you, call 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) from within the USA and Canada, and 001-800-456-4537 from within Mexico, or visit www.kohler.com within the USA, www.ca.kohler.com from within Canada, or www.mx.kohler.com in Mexico.

KOHLER CO. AND/OR SELLER ARE PROVIDING THESE WARRANTIES IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. KOHLER CO. AND/OR SELLER DISCLAIM ALL LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states/provinces do not allow limitations of how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of such damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives the consumer specific legal rights. You may also have other rights that vary from state/province to state/province.

This is Kohler Co.’s exclusive written warranty.

*Trend® faucets, MasterShower™ tower, BodySpa™ systems and components; WaterHaven™ tower, systems and components; Tripoint™ faucets, Polished Gold, non-Vibrant and painted or powder coated finishes, fittings; all items within the ”Fixture Related” section of the Kohler Faucets Price Book, drains, Duostrainer® sink strainers,

Warranty (cont.)

soap/lotion dispensers; and faucets used in commercial settings, and outside North America, are covered by Kohler Co.'s one-year limited warranty.

**Never use cleaners containing abrasive cleansers, ammonia, bleach, acids, waxes, alcohol, solvents or other products not recommended for chrome. This will void the warranty.

Garantie

Garantie limitée à vie du robinet KOHLER®

Kohler Co. garantit que ses robinets* fabriqués après le 1 Janvier 1997 n'auront pas de fuite et ne goutteront pas lors d'une utilisation normale à domicile, aussi longtemps que l'acquéreur d'origine est le propriétaire de la maison. Si le robinet goutte ou présente des fuites lors d'une utilisation normale, Kohler Co. enverra par courrier, sans frais, la cartouche nécessaire pour réparer le robinet. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets Kohler installés aux États-Unis, au Canada ou au Mexique (en "Amérique du Nord").

Kohler garantit également que toutes les autres caractéristiques du robinet ou accessoires (le "robinet")*, (à l'exception des finitions dorées, non Vibrants® et chrome) sont exemptes de défauts de matériau et de fabrication durant une utilisation résidentielle normale, tant que l'acquéreur d'origine est propriétaire de son domicile. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets Kohler installés en Amérique du Nord. Si un défaut est décelé au cours d'un usage normal domestique, Kohler Co. décidera à sa discrétion, de réparer, remplacer ou effectuer les réglages appropriés. Cette garantie n'offre pas de protection contre les dommages causés par accident, mauvais usage ou mauvais traitement. Un entretien et un nettoyage non adaptés annuleront la garantie**. Une preuve d'achat (ticket de caisse original) doit être présentée à Kohler Co. avec tous les recours en garantie. Kohler Co. n'est pas responsable des frais de main-d'œuvre, d'installation ou d'autres frais particuliers, accessoires ou indirects. La responsabilité de Kohler Co. n'excédera en aucun cas le prix d'achat du robinet.

Si le robinet est utilisé commercialement ou s'il est installé en dehors de l'Amérique du Nord, ou si la finition est dorée, non Vibrant, peinte ou revêtue d'une poudre, Kohler Co. garantit le robinet contre toute défectuosité de matériel et de fabrication pendant un (1) an à partir de la date d'installation du produit, sous les termes de la garantie limitée standard d'un an de Kohler Co.

Pour déposer une réclamation en vertu de cette garantie, contacter Kohler Co. par l'intermédiaire de votre vendeur, plombier, centre de rénovation ou revendeur par Internet, ou bien par écrit à l'adresse suivante Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Fournir tous les renseignements pertinents à la demande d'indemnité, y compris une description complète du problème et du produit, le numéro de modèle, sa couleur, sa finition, la date et le lieu d'achat du produit. Joindre également l'original de la facture. Pour plus de renseignements ou pour obtenir les coordonnées du centre de réparation le plus proche, composer le 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) à partir des États-Unis et du Canada, et le 001-800-456-4537 à partir du Mexique, consulter le site www.kohler.com aux États-Unis, www.ca.kohler.com au Canada, ou www.mx.kohler.com au Mexique.

KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR FOURNISSENT CES GARANTIES AU LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES MARCHANDES ET D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER. KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES PARTICULIERS, IMPRÉVUS OU DE CIRCONSTANCE. Certains états/provinces n'autorisent pas les limites de durée d'une garantie ni l'exclusion ou la limite de tels dommages, auquel cas ces limites et exclusions peuvent ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie accorde au consommateur des droits spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à l'autre.

Garantie (cont.)

Ceci constitue la garantie écrite exclusive de Kohler Co.

*Les robinets Trend®; colonne MasterShower™; systèmes et composants BodySpa™; colonne, systèmes et composants WaterHaven™; les robinets, la finition dorée, les finitions non Vibrant et peintes ou revêtues, les raccords Tripoint™; tous les accessoires de la section "Produits annexes" du catalogue des prix des robinets Kohler, les drains, crépines d'évier Duostrainer®, les distributeurs de savon/lotion; et les robinets utilisés dans des milieux commerciaux et en dehors d'Amérique du Nord, sont couverts par la garantie limitée d'un an de Kohler Co.

**Ne jamais utiliser de nettoyants contenant des agents abrasifs, de l'ammoniaque, de l'eau de Javel, des acides, des cires, de l'alcool, des dissolvants ou d'autres produits non recommandés pour le chrome. Ceci annulera la garantie.

Garantía

Garantía limitada de por vida para la grifería KOHLER®

Kohler Co. garantiza que la Grifería* fabricada después del 1 de enero de 1997 está libre de problemas de fugas y goteo durante el uso residencial normal, mientras el comprador consumidor original sea el propietario de la casa. En caso de que la Grifería presente fugas o goteo durante el uso normal, Kohler Co. enviará por correo y sin ningún cargo al comprador original, el cartucho necesario para que la Grifería funcione correctamente. Esta garantía se aplica sólo a la Grifería Kohler instalada en los Estados Unidos de América, Canadá o México ("Norteamérica").

Kohler Co. también garantiza que todas las demás características de la grifería o accesorios ("Grifería")*, (excepto el acabado de oro, que no sea Vibrant®, o que no sea de cromo) están libres de defectos de material y mano de obra, durante el uso residencial normal, mientras el comprador consumidor original sea el propietario de la casa. Esta garantía se aplica sólo a las Griferías Kohler instaladas en Norteamérica. Si el producto presenta defectos durante el uso residencial normal, Kohler Co., a su criterio, reparará, proveerá el repuesto o el producto, o realizará los ajustes pertinentes. Esta garantía no cubre daños causados por accidentes, abuso o uso indebido del producto. El cuidado y la limpieza indebidos anularán la garantía**. Al presentar las reclamaciones de garantía a Kohler Co., es necesario incluir la prueba de compra (recibo original). Kohler Co. no se hace responsable por los gastos de mano de obra, instalación u otros gastos incidentales o indirectos. En ningún caso la responsabilidad de Kohler Co. excederá el precio de compra de la Grifería.

Si la Grifería se utiliza comercialmente o se instala fuera del territorio de Norteamérica, o si el acabado es de oro, no es Vibrant o un acabado de color con revestimiento de pintura o polvo, Kohler Co. garantiza que la Grifería está libre de defectos de material y mano de obra por un (1) año, a partir de la fecha de instalación, bajo la garantía limitada de un año estándar de Kohler Co.

Si usted considera que tiene una reclamación en virtud de la garantía, comuníquese con Kohler Co., ya sea a través de su distribuidor, contratista de plomería o distribuidor a través de Internet, o escriba a Kohler Co., Attn: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Por favor, asegúrese de proporcionar toda la información pertinente a su reclamación, incluyendo una descripción completa del problema, producto, número de modelo, color, acabado, fecha y lugar de compra del producto. También incluya el recibo de compra original. Para información adicional, o para obtener el nombre y dirección del lugar de reparación y servicio más cercano a usted, llame al 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) desde los Estados Unidos y Canadá y al 001-800-456-4537 desde México o visite www.kohler.com dentro de los Estado Unidos, www.ca.kohler.com desde Canadá, o www.mx.kohler.com en México.

KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR OFRECE ESTAS GARANTÍAS QUE SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE

Garantía (cont.)

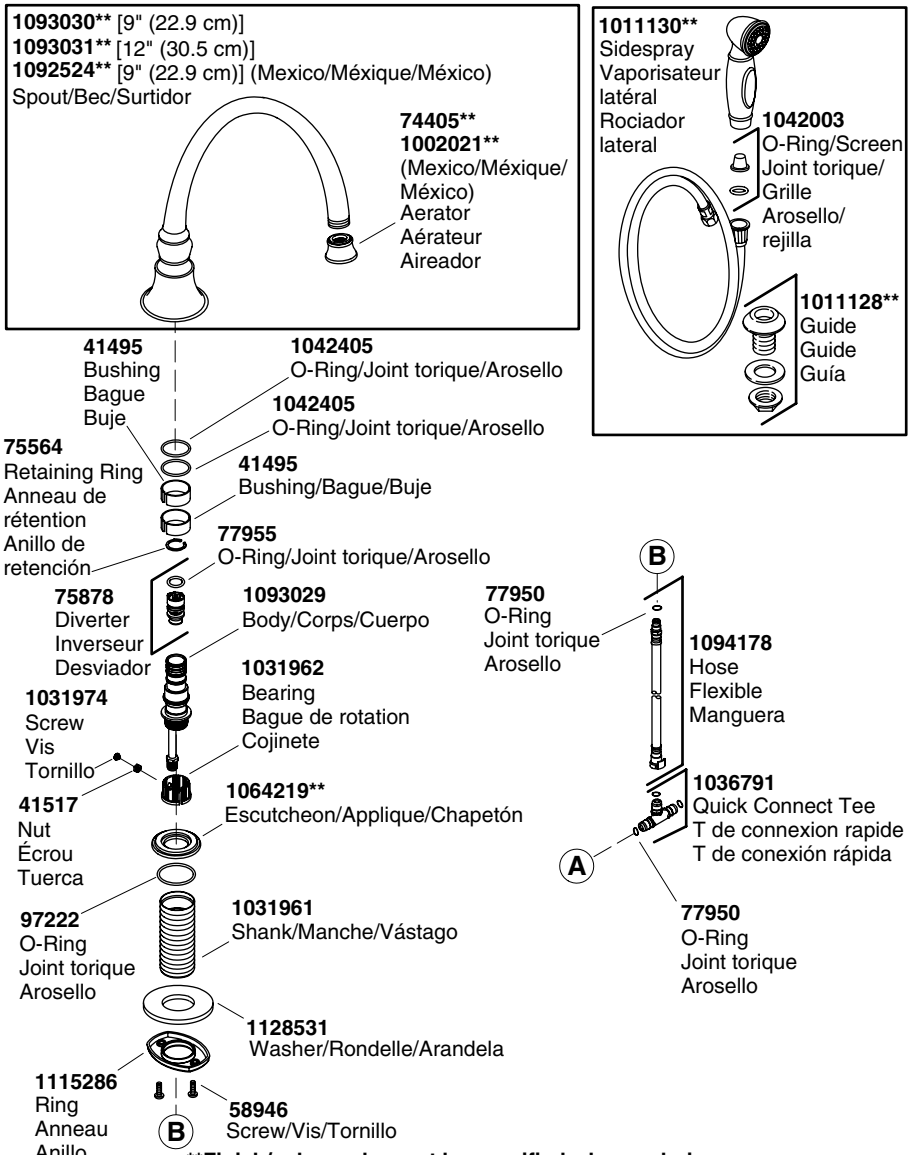
COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR NO SE HACEN RESPONSABLES POR CONCEPTO DE DAÑOS PARTICULARES, INCIDENTALES O INDIRECTOS. Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de tales daños, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. La presente garantía otorga al consumidor ciertos derechos legales específicos. Además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y provincia a provincia.

El presente documento constituye la garantía exclusiva por escrito de Kohler Co.

*La grifería Trend®; la torre MasterShower™; los sistemas y componentes BodySpa™; la torre, sistemas y componentes WaterHaven™; las griferías Tripoint™, el acabado en oro pulido, que no sea Vibrant y los acabados con revestimiento de pintura o en polvo; conexiones; todos los artículos contenidos en la sección "Fixture Related" del KOHLER Faucets Price Book, los desagües, las coladeras de fregadero Duostrainer®, los dispensadores de jabón y loción; y la grifería de uso comercial e instalada fuera del territorio de Norteamérica, están cubiertos por la garantía limitada de un año de Kohler Co.

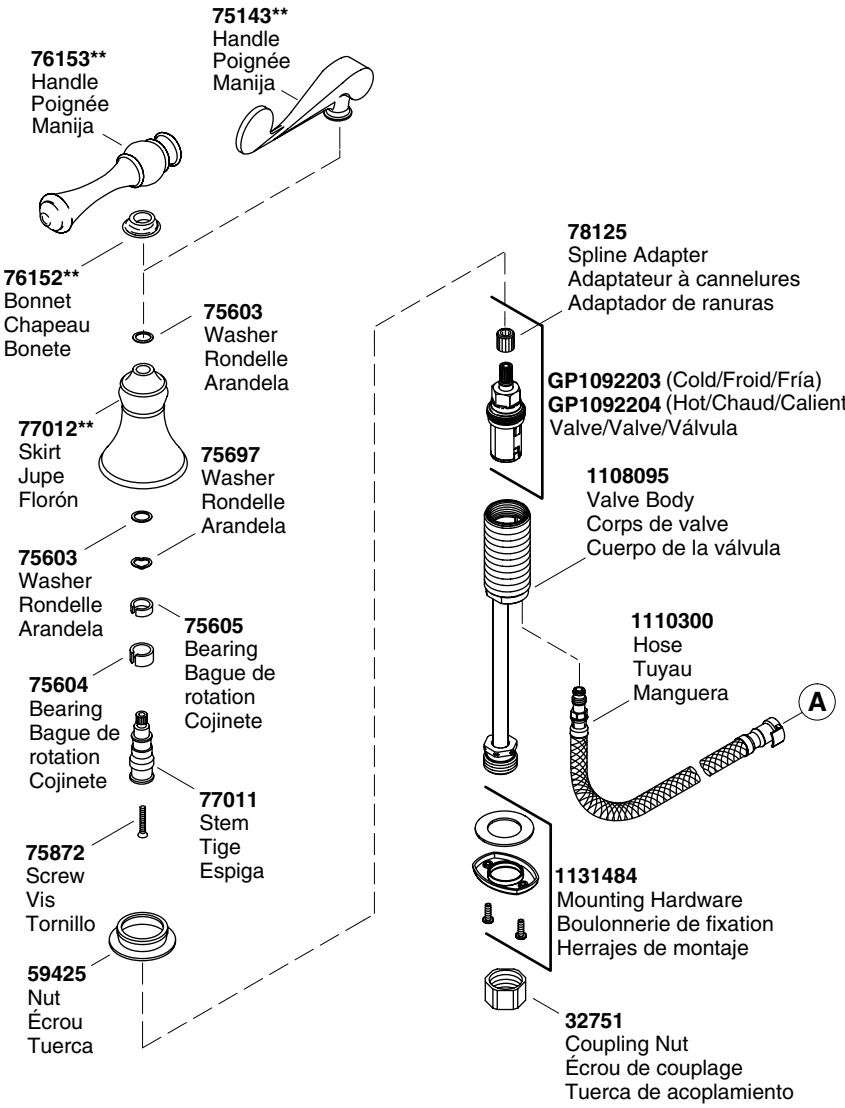
**Nunca utilice limpiadores que contengan limpiadores abrasivos, amoníaco, cloro (blanqueador), ácidos, ceras, alcohol, disolventes u otros productos no recomendados para el cromo. Esto anulará la garantía.

Service Parts/Pièces de rechange/Piezas de repuesto



****Finish/color code must be specified when ordering.**
****Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur quand vous passez votre commande.**
****Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.**

Service Parts/Pièces de rechange/Piezas de repuesto (cont.)



****Finish/color code must be specified when ordering.**
****Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur quand vous passez votre commande.**
****Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.**

1130185-2-A KOHLER®